



DIGITAL SURROUND RECEIVER SYSTEM



PHILIPS





Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{1}{2}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio LX710 PHILIPS risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



This AV Receiver is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

Sommaire

Informations générales

Accessoires fournis	23
Informations sur l'entretien et la sécurité	23

Connexions

Etape 1: Installation des enceintes	24
Etape 2: Placement des enceintes et du caisson de basses	24
Etape 3: Connexion des enceintes et du caisson de basses	25
Etape 4: Connexion des antennes FM/MW .	26
Etape 5: Connexion du cordon d'alimentation	26

Connexions facultatives – Lecture

Connexion à des téléviseurs / magnétoscopes / appareils audio	27
Connexion d'un lecteur de DVD/SACD	28
Option 1 : En utilisant des jacks d'entrée pour 7 canaux	28
Option 2 : Utilisation du jack d'entrée coaxial	28
Option 3 : Utilisation du jack d'entrée optique	28

Connexions facultatives – Enregistrement

Connexion à un appareil d'enregistrement ..	29
---	----

Vue d'ensemble du fonctionnement

Appareil principal et télécommande	30
Boutons de commande disponibles seulement sur la télécommande	31

Mise en route

Etape 1: Installation des piles dans la télécommande	32
Utilisation de la télécommande pour contrôler l'appareil	32
Etape 2: Commutation marche/arrêt	32
Mise en circuit du mode actif	32
Mise en circuit du mode de veille	32
Etape 3: Réglage des canaux des enceintes	32–33
Réglage des de sortie d'enceinte	33

Commandes de son

Sélection du son surround	34
Choix des effets sonores numériques	34
Réglage du niveau graves/aigus	34

Commandes de volume et Autres fonctions

Contrôle du volume	35
Mode nocturne – activation/désactivation ..	35
Réglage de luminosité du rétroéclairage du lecteur	35
Réglage de la minuterie de mise en veille	35

Utilisation du tuner

Réglage de la réception de stations	36
Mémorisation de stations radio	36
Mémorisation automatique	36
Mémorisation manuelle	36
Sélection d'une station radio mémorisée	36

Guide de dépannage 37 |

Caractéristiques techniques 38 |

Glossaire 39 |

Informations générales

Accessoires fournis

Câbles des enceintes (6x)



Câble du caisson de basses



Câble audio (blanc/rouge)



Câble coaxial



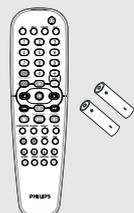
Antenne filaire FM



Antenne-cadre MW



Télécommande et deux piles de type AA (12nc: 3139 238 04881)



Câble d'alimentation CA



Equerres et vis



Base des haut-parleurs (5x)



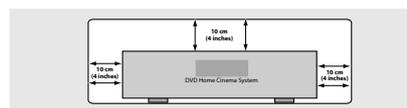
Informations sur l'entretien et la sécurité

Évitez les températures élevées, l'humidité, l'eau et la poussière.

- Cet appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures.
- N'exposez pas cet appareil à des sources de problème potentielles (objets remplis de liquide, bougies allumées, etc.).

Ne bouchez pas les aérations.

- Placez cet appareil dans un endroit suffisamment aéré pour éviter une accumulation interne de chaleur. Laissez environ 10 cm d'espace libre autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation adéquate.



Trouvez un endroit adéquat.

- Placez l'appareil sur une surface plate, rigide et stable.
- Ne placez pas l'appareil sur un autre appareil susceptible de générer de la chaleur (lecteur de DVD, amplificateur, etc.).

Entretien du boîtier

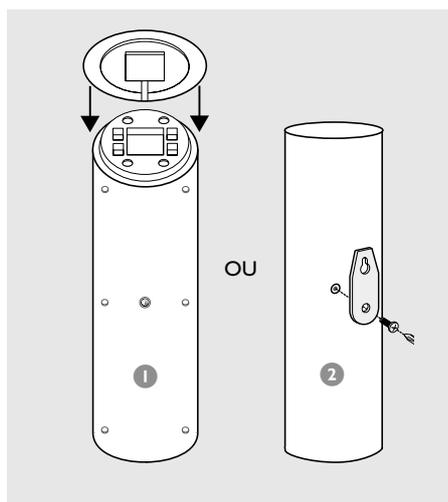
- Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'un détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des produits abrasifs.

Français

Connexions

Etape 1: Installation des enceintes

Français



1 Vous pouvez fixer les haut-parleurs directement sur leur base si vous souhaitez les installer sur une surface plane.

OU

2 Vous pouvez aussi fixer les enceintes au mur. Fixez fermement les équerres fournies à l'arrière des enceintes en utilisant les vis fournies. Ensuite, enfoncez une vis (non fournie) dans le mur, à l'endroit où l'enceinte doit être fixée, puis accrochez l'enceinte fermement à cette vis.

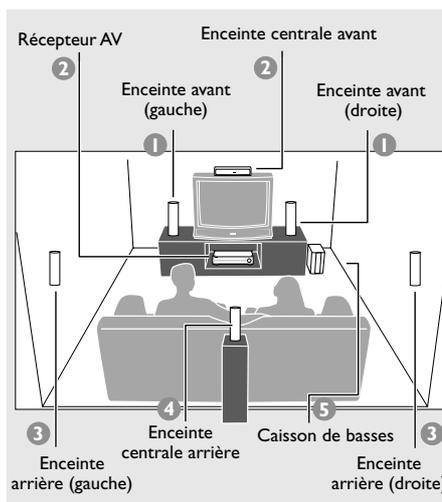
ATTENTION !

Demandez à une personne qualifiée de fixer les équerres au mur. NE LE FAITES PAS vous-même pour éviter d'endommager votre équipement ou de blesser quelqu'un.

Conseils utiles:

- Les enceintes arrière sont étiquetées REAR C (centrale), REAR L (gauche) ou REAR R (droite).
- Les enceintes avant sont étiquetées FRONT L (gauche) ou FRONT R (droite).

Etape 2: Placement des enceintes et du caisson de basses



Pour optimiser le son surround, toutes les enceintes (sauf le caisson de basses) doivent être placées à la même distance de la position d'écoute.

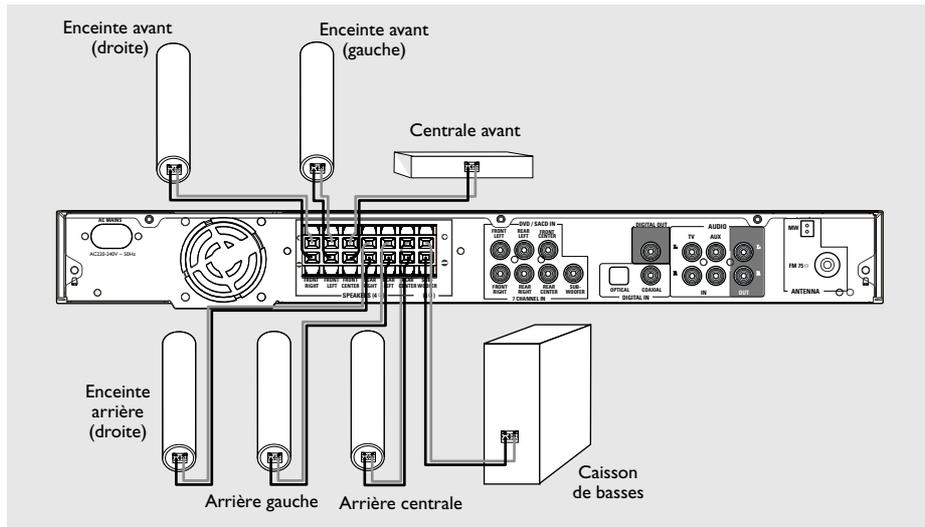
- 1 Placez les enceintes avant (gauche et droite) à égale distance du téléviseur, et à un angle de 45° environ par rapport à la position d'écoute.
- 2 Placez l'enceinte centrale au-dessus du téléviseur ou du récepteur AV, pour localiser le canal central.
- 3 Placez les enceintes arrière face à face et à hauteur d'oreille lorsque vous êtes en position d'écoute, ou montées sur un mur.
- 4 Placez le haut-parleur central arrière derrière la position d'écoute ou fixez-le au mur.
- 5 Placez le caisson de basses au sol, à proximité du téléviseur.

Conseils utiles:

- Pour éviter toute interférence magnétique, ne placez pas les enceintes avant trop près de votre téléviseur.
- Laissez un espace d'aération suffisant autour du récepteur AV.

Connexions

Etape 3: Connexion des enceintes et du caisson de basses



Français

- Connectez les enceintes à l'aide des câbles fournis, en veillant à faire correspondre les couleurs des jacks et des câbles. Insérez entièrement la partie dénudée du fil de l'enceinte dans les jacks.

Enceintes / Caisson de basses	⊖	⊕
FRONT LEFT (Avant gauche) (FL)	noir	blanc
FRONT RIGHT (Avant droite) (FR)	noir	rouge
FRONT CENTER (Centrale) (FC)	noir	vert
REAR LEFT (Arrière gauche) (RL)	noir	bleu
REAR RIGHT (Arrière droite) (RR)	noir	gris
REAR CENTER (Arrière centrale)	noir	marron
SUBWOOFER (Caisson de basses)	noir	violet

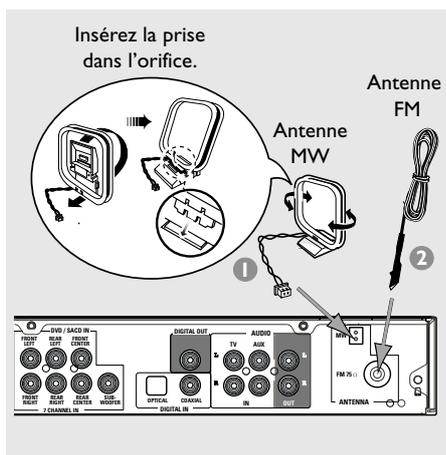
Conseils utiles:

- Veillez à raccorder correctement les câbles des enceintes. Toute connexion incorrecte risque d'endommager l'appareil en provoquant un court-circuit.
- Ne connectez pas plus d'une enceinte à chaque paire de jacks + / -.
- Ne connectez pas des enceintes ayant une impédance inférieure à celle des enceintes fournies. Reportez-vous à la section CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES de ce manuel.

Connexions

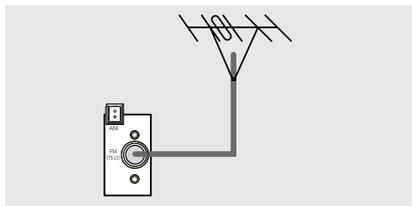
Etape 4: Connexion des antennes FM/MW

Français



- 1 Connectez l'antenne-cadre MW fournie à la prise **MW**. Placez l'antenne-cadre MW sur une étagère ou accrochez-la à un support ou à un mur.
- 2 Connectez l'antenne FM fournie à la prise **FM**. Sortez l'antenne FM et fixez ses extrémités au mur.

Pour obtenir une meilleure réception stéréo FM, raccordez l'antenne externe FM (non fourni).



Conseils utiles:

- Réglez la position des antennes pour obtenir la meilleure réception possible.
- Placez les antennes le plus loin possible du téléviseur, du magnétoscope et de toute autre source de rayonnements pour éviter les bruits de souffle.

Etape 5: Connexion du cordon d'alimentation

Une fois toutes les connexions effectuées correctement, branchez le cordon secteur à la prise de courant.

N'effectuez ni ne modifiez jamais les raccordements lorsque l'appareil est raccordé à l'électricité.

Conseil utiles:

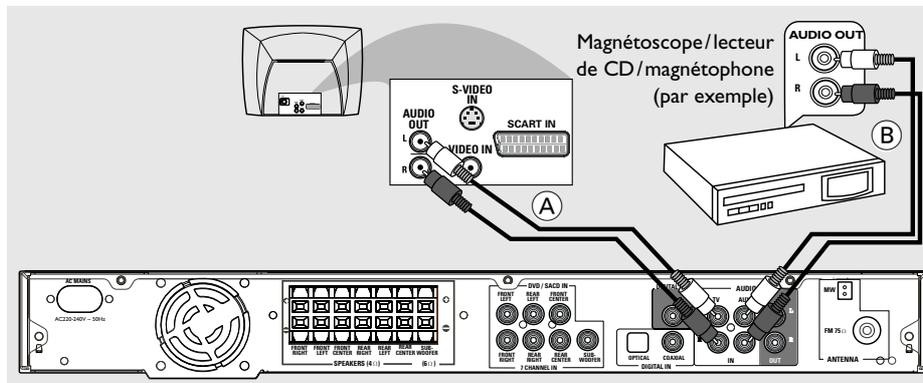
- Reportez-vous à cette plaquette d'identification située à l'arrière ou à la base du système pour connaître son modèle et sa tension d'alimentation.

Connexions facultatives – Lecture

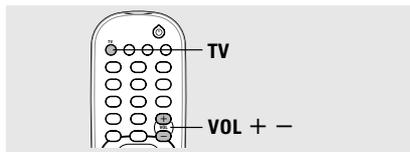
IMPORTANT !

- Vous pouvez connecter à votre récepteur AV d'autres composants audiovisuels afin d'utiliser les possibilités de son surround de votre Home Cinema Audio System.
- Pour les connexions à d'autres composants, les câbles audio/vidéo ne sont pas fournis.
- Lorsque vous faites des connexions, veillez à ce que la couleur des câbles corresponde à la couleur des prises jacks.
- Pour être sûr d'effectuer la connexion optimale, consultez toujours le manuel d'instructions de l'équipement auquel vous raccordez le système.

Connexion à des téléviseurs/ magnétoscopes/appareils audio

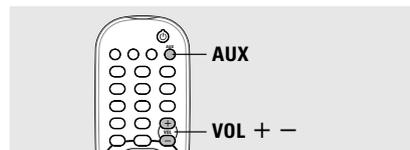


- Pour écouter les chaînes de télévision à travers ce récepteur AV, utilisez les câbles audio (blanc/rouge) pour raccorder les jacks d'entrée AUDIO IN-TV aux jacks de sortie AUDIO OUT correspondants sur le téléviseur (voir figure A).
- Pour écouter la lecture d'autres appareils audiovisuels (magnétoscope, lecteur MP3, magnétophone, etc.), utilisez les câbles audio (blanc/rouge) pour raccorder les jacks d'entrée AUDIO IN-AUX aux jacks de sortie AUDIO OUT correspondants sur l'appareil audio (voir figure B).



Avant de commencer,

- 1 Lancez normalement la lecture de la source connectée.
- 2 Appuyez sur **TV** sur la télécommande pour activer la source d'entrée, puis appuyez sur **VOL + -** pour régler le volume.

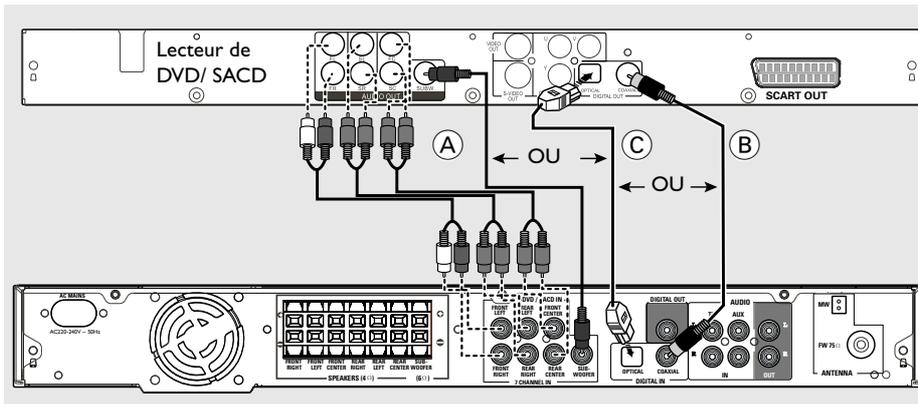


Avant de commencer,

- 1 Lancez normalement la lecture de la source connectée.
- 2 Appuyez sur **AUX** sur la télécommande pour activer la source d'entrée, puis appuyez sur **VOL + -** pour régler le volume.

Connexions facultatives - Lecture

Connexion d'un lecteur de DVD/ SACD



Choisissez une seule connexion à votre lecteur de DVD/SACD parmi les options suivantes, selon ses capacités.

Option 1 : En utilisant des jacks d'entrée pour 7 canaux

- Si votre lecteur de DVD/SACD est équipé d'un décodeur multicanaux intégré (Dolby Digital, DTS, etc.) et de jacks d'entrée pour 7 canaux (multicanaux), vous pouvez utiliser les câbles audio (non fournis) pour connecter les jacks d'entrée **7 CHANNEL IN** du récepteur AV aux jacks de sortie correspondants du lecteur de DVD/SACD (voir fig. (A)).

Avant de commencer,

- 1 Lancez normalement la lecture de la source connectée.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **DISC** de la télécommande pour sélectionner "**DISC 7CH**", puis appuyez sur **VOL + -** pour régler le volume.

Conseils utiles:

- Le signal audio produit par 7 canaux est surround multicanaux. Par conséquent, choisir le mode stéréo ou VSS n'aura aucun effet.
- Il est impossible d'effectuer des enregistrements à partir de cette entrée.

Option 2 : Utilisation du jack d'entrée coaxial

- Vous pouvez, à la place, utiliser un câble coaxial pour connecter le jack **COAXIAL IN** du récepteur AV au jack de sortie **COAXIAL** du lecteur de DVD/SACD (voir fig. (B)).

Avant de commencer,

- 1 Lancez normalement la lecture de la source connectée.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **DISC** de la télécommande pour sélectionner "**DISC COAX**", puis appuyez sur **VOL + -** pour régler le volume.

Option 3 : Utilisation du jack d'entrée optique

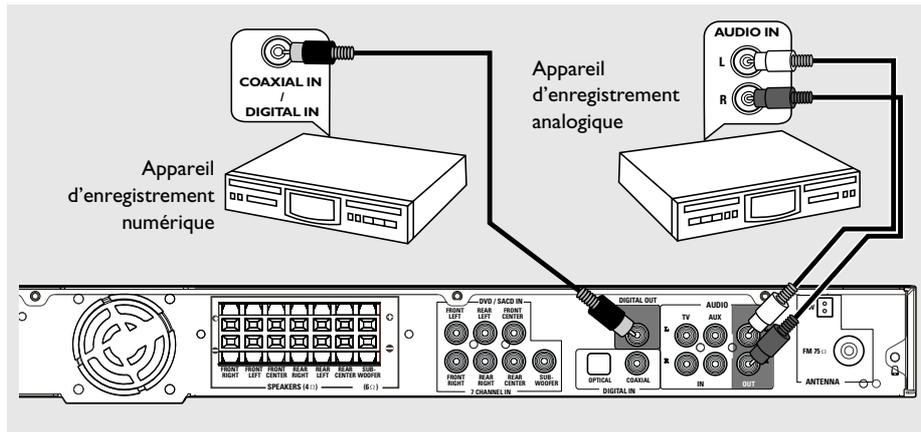
- Vous pouvez également utiliser un câble de fibre optique (non fourni) pour connecter le jack **OPTICAL IN** du récepteur AV au jack de sortie **OPTICAL** du lecteur de DVD/SACD (voir fig. (C)).

Avant de commencer,

- 1 Lancez normalement la lecture de la source connectée.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche **DISC** de la télécommande pour sélectionner "**DISC OPTI**", puis appuyez sur **VOL + -** pour régler le volume.

Connexions facultatives – Enregistrement

Connexion à un appareil d'enregistrement



Français

- Connectez le jack **COAXIAL OUT** du récepteur AV à l'entrée numérique DIGITAL (COAXIAL) IN d'un appareil d'enregistrement numérique (DTS (Digital Theater System) compatible ayant, par exemple, un décodeur numérique dolby).
→ Il vous permettra de faire des enregistrements numériques ou analogiques à partir des signaux émis par le récepteur AV.

ET/OU

- Connectez les jacks de sortie **AUDIO OUT** du récepteur AV aux jacks d'entrée AUDIO IN d'un appareil d'enregistrement analogique.
→ Ainsi, vous pourrez faire des enregistrements stéréo analogiques (deux canaux, droit et gauche).

Conseils utiles:

- Les signaux Dolby Digital, DTS ou MPEG ne peuvent pas être utilisés pour enregistrer à partir de ce récepteur AV.
- L'enregistrement numérique est impossible quand le support numérique est protégé contre la copie.

Avant de lancer l'enregistrement,

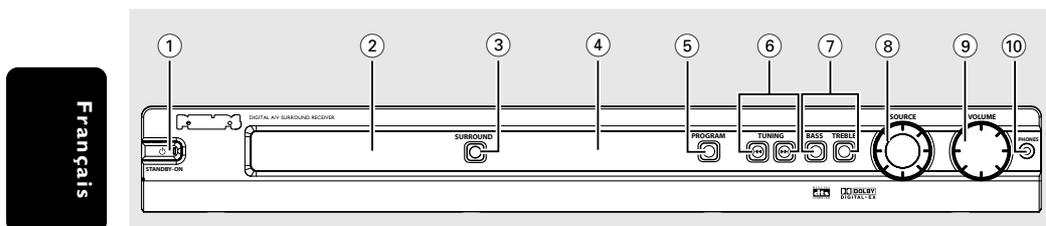
- 1 Appuyez sur **DISC, TUNER, TV** ou **AUX** pour sélectionner la source que vous voulez enregistrer.
→ Le nom de la source apparaît sur l'écran.
- 2 Commencez à enregistrer sur l'appareil d'enregistrement externe.
- 3 Lancez normalement la lecture de la source connectée.

Conseils utiles:

- Il est impossible d'enregistrer à partir d'une source à 7 canaux.
- Les réglages de son n'auront aucun effet sur l'enregistrement.

Vue d'ensemble du fonctionnement

Appareil principal et télécommande



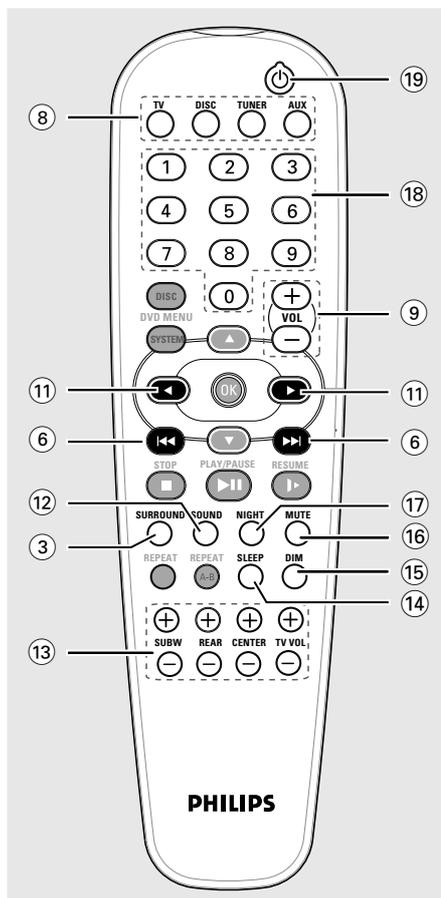
- ① **STANDBY ON (⏻)**
 - Passe en mode veille ou met l'appareil sous tension.
- ② **Affichage d'enceinte**
- ③ **SURROUND**
 - Sélectionne surround multicanaux ou mode stéréo.
- ④ **Affichage du lecteur**
- ⑤ **PROGRAM**
 - *Ouvre le menu configuration du récepteur.
 - TUNER: lance la programmation de pré-réglage automatique/manuelle.
- ⑥ **◀◀ TUNING ▶▶**
 - Règle la fréquence radio vers le haut ou le bas.
- ⑦ **BASS/TREBLE**
 - Sélectionne les graves ou les aigus, utilisez la commande VOLUME pour sélectionner le niveau d'optimisation désiré.
- ⑧ **SOURCE**
 - Sélectionne le mode de source actif adéquat : DISC (7CH/COAX/OPTI), TUNER (FM/MW), AUX ou TV.
 - (télécommande uniquement)
 - TV: pour sélectionner le mode de source téléviseur.
 - DISC: alterne entre les modes sources : DISC 7CH, DISC COAX et DISC OPTI.
 - TUNER: alterne entre les bandes FM et MW.
 - AUX: Sélectionne le mode AUX.
- ⑨ **VOLUME (VOL + -)**
 - Règle le volume sonore.
 - Sélectionne un réglage du menu configuration du récepteur.
- ⑩ **PHONES**
 - Branchez le jack des écouteurs. La sortie des enceintes sera annulée.

* = Appuyez sur la touche pendant plus de cinq secondes.

Vue d'ensemble du fonctionnement

Boutons de commande disponibles seulement sur la télécommande

- ⑪ ◀▶
– Sélectionne une station radio mémorisée.
- ⑫ **SOUND**
– Sélectionne un effet sonore.
- ⑬ **SUBW** + –
– Règle le volume sonore du caisson de basses.
REAR + –
– Règle le niveau des enceintes arrière.
CENTER + –
– Règle le niveau de l'enceinte centrale.
TVVOL + –
– Règle le volume du téléviseur (téléviseurs Philips uniquement).
- ⑭ **SLEEP**
– Règle la fonction de minuterie de mise en veille.
- ⑮ **DIM**
– Sélectionne un mode dim différent.
- ⑯ **MUTE**
– Interrompt/relance la reproduction du son.
- ⑰ **NIGHT** (en mode Dolby Digital EX ou Dolby Digital uniquement)
– Optimise la dynamique sonore.
- ⑱ **Touches numériques (0-9)**
– Entre le numéro d'une station radio mémorisée.
- ⑲ **⏻**
– Passe en mode de veille.



Français

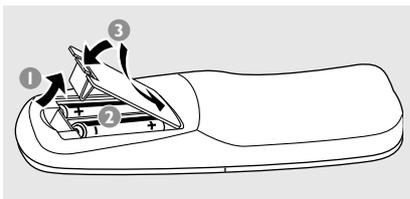
Les touches suivantes ne fonctionnent qu'avec un lecteur de DVD Philips. Pour plus de renseignements, reportez-vous au mode d'emploi du lecteur de DVD Philips.

- **DVD MENU – DISC**
- **DVD MENU – SYSTEM**
- **▲▼**
- **OK**
- **STOP**
- **PLAY/PAUSE**
- **RESUME**
- **REPEAT**
- **REPEAT A-B**

* = Appuyez sur la touche pendant plus de cinq secondes.

Mise en route

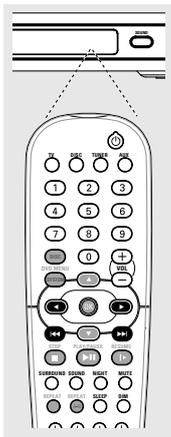
Etape 1: Installation des piles dans la télécommande



- 1 Ouvrez le compartiment des piles.
- 2 Insérez deux piles de type R06 ou AA, en suivant les indications (+ -) situées à l'intérieur du compartiment.
- 3 Refermez le compartiment.

Utilisation de la télécommande pour contrôler l'appareil

- 1 Pointez la télécommande directement vers le récepteur (iR) de l'appareil principal.
- 2 Sélectionnez la source que vous souhaitez commander en appuyant sur une des touches de sélection source de la télécommande (par exemple TV, TUNER).
- 3 Sélectionnez ensuite la fonction souhaitée (par exemple ◀◀ ▶▶).



ATTENTION !

- Retirez les piles de l'appareil si celui-ci doit rester inutilisé longtemps, ou si elles sont épuisées.
- Ne mélangez pas des piles neuves et déjà utilisées, ou des piles de types différents.
- Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées correctement.

Etape 2: Commutation marche/arrêt

Après avoir effectué toutes les connexions, raccordez les câbles d'alimentation secteur du récepteur AV à une prise électrique murale.

Mise en circuit du mode actif

- Appuyez sur **SOURCE** pour sélectionner :
DISC 7CH → DISC COAX →
DISC OPTI → FM/MW → AUX →
TV → DISC 7CH

OU

Appuyez sur **TV, DISC, TUNER** ou **AUX** sur la télécommande.

Mise en circuit du mode de veille

- Appuyez sur **STANDBY ON** (⏻).
→ The display screen will go blank.

Etape 3: Réglage des canaux des enceintes

Vous pouvez régler le volume et les délais (centrale et arrière uniquement) des différentes enceintes. Ces réglages vous permettent d'optimiser le son en fonction de votre environnement et de votre configuration.

IMPORTANT !

- Appuyez sur le bouton **SURROUND** de la télécommande pour sélectionner le mode surround multicanaux avant de choisir les réglages des enceintes.
- Pour faciliter le réglage, placez 'Test tonalité' sur 'Activé'.

- 1 En mode actif, tenez enfoncée la touche **PROGRAM** pendant 5 secondes pour accéder à la configuration du système.
- 2 Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner l'une des options suivantes : *CENTER DELAY* (retard centre), *REAR DELAY* (retard arrière), *TEST TONE* (test tonalité) ou *MENU OFF* (menu désactivé).
- 3 Appuyez sur **PROGRAM** pour confirmer.

Mise en route

CENTER DELAY (Retard centre) – Sélectionnez cette option pour définir le temps de retard par rapport à la position/ distance d'écoute de l'enceinte centrale : 5ms, 3ms, 2ms, 1ms ou **OFF** (DÉSACTIVÉ – réglage par défaut).

REAR DELAY (Retard arrière) – Sélectionnez cette option pour définir le temps de retard par rapport à la position/ distance d'écoute des enceintes arrière : 15ms, 12ms, 9ms, 3ms ou **OFF** (DÉSACTIVÉ – réglage par défaut).

TEST TONE (Test tonalité) – Sélectionnez cette option pour activer (ON)/ désactiver (OFF – réglage par défaut) le test tonalité. Si vous avez activé le test tonalité, le signal de test sera automatiquement émis pour vous aider à évaluer le niveau de son de chaque enceinte. L'enceinte avant gauche et caisson de basses est toujours active durant le réglage.

MENU OFF (menu désactivé) – Sélectionnez cette option pour quitter la configuration du système.

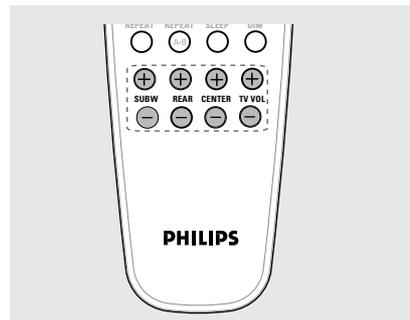
- Utilisez le contrôle de **VOLUME** pour choisir les réglages convenant aux conditions acoustiques de la pièce.
→ Si la commande de volume n'est pas utilisée au bout de 5 secondes, le volume restera le même.
- Appuyez sur **PROGRAM** pour confirmer.

Conseils utiles:

- Utilisez des réglages de délai plus longs quand l'enceinte est plus proche de l'utilisateur que les enceintes avant.
- Si "CHECK SURROUND SETTINGS" (vérifier réglages surround) s'affiche, appuyez sur le bouton **SURROUND** pour sélectionner le mode surround.
- La fonction "AUTO PROG" (programmation automatique) ne peut être sélectionnée qu'en mode tuner.

Réglage des niveaux de sortie d'enceinte

Vous pouvez régler les niveaux de sortie des enceintes arrière, de l'enceinte centrale et du subwoofer en comparant le son des enceintes avant.



- Appuyez sur les boutons respectifs de la télécommande (**REAR + -**, **CENTER + -** et **SUBW + -**) pour régler le niveau de sortie entre -15 dB et 10 dB.

Conseil utiles:

- Si vous avez sélectionné le mode stéréo ou VSS, la modification du volume des enceintes centrale et arrière n'aura aucun effet.

Commandes de son

IMPORTANT !

Pour obtenir un son surround correct, veillez à ce que les enceintes et le caisson de basses soient correctement connectés (voir page 25).

Sélection du son surround

En mode DISC COAX ou DISC OPTI

- Si vous recevez un signal audio Dolby Digital EX et Dolby Digital 5,1, appuyez sur le bouton **SURROUND** pour parcourir les options suivantes :

DOLBY EX → DOLBY D (Digital) → STEREO → VSS (son surround virtuel)

- Si vous recevez un signal audio Dolby Digital 2,0 et PCM, appuyez sur le bouton **SURROUND** pour parcourir les options suivantes :

DOLBY PLII MOVIE → DOLBY PLII MUSIC → DOLBY PL (ProLogic) → STEREO → VSS (son surround virtuel)

- Si vous recevez un signal audio DTS, appuyez sur le bouton **SURROUND**, pour parcourir les options suivantes :

DTS (Digital Theatre Systems) → STEREO → VSS (son surround virtuel)

En mode TV, TUNER ou AUX

- Appuyez sur **SURROUND** pour parcourir les options suivantes :

DOLBY PLII MOVIE → DOLBY PLII MUSIC → DOLBY PL (ProLogic) → STEREO → VSS (son surround virtuel)

Conseils utiles:

- Les sorties surround disponibles sont : Dolby Digital EX, Dolby Digital, DTS (système de cinéma numérique) Surround, Dolby Pro Logic II et Dolby Pro Logic.
- En mode VSS (son surround virtuel), le canal surround est reproduit à travers deux enceintes avant.
- MOVIE et MUSIC utilisent le son surround Dolby Pro Logic II.
- L'option surround n'est pas disponible en mode DISC 7CH.
- Les enceintes du centre et arrière fonctionnent seulement en mode multicanal.
- La disponibilité des modes surround dépend du nombre d'enceintes utilisées et du son provenant du disque.

Choix des effets sonores numériques

Sélectionnez des effets sonores numériques qui correspondent au contenu du disque ou qui optimisent le son du style musical que vous écoutez.

- Appuyez sur **SOUND** de la télécommande pour choisir un effet.

En mode Surround Dolby Digital EX, Dolby Digital, DTS, Dolby, PRO LOGIC ou Dolby PRO LOGIC II (MOVIE) vous pouvez sélectionner :
CONCERT, DRAMA, ACTION ou SCI-FI.

En mode surround VSS, PRO LOGIC II (MUSIC) ou en mode Tuner, vous pouvez sélectionner :
JAZZ, ROCK, DIGITAL ou CLASSIC.

Conseil utiles:

- Pour obtenir un son plat, sélectionnez **CONCERT** ou **CLASSIC**.

Réglage du niveau graves/aigus

La fonction BASS (graves) et TREBLE (aigus) vous permet de définir les réglages du processeur de sons.

- 1 Appuyez sur **BASS** ou **TREBLE**.
- 2 Dans les deux secondes suivantes, utilisez la commande **VOLUME** pour régler le niveau des graves et des aigus (-10dB ~ 10dB, réglage par défaut – 0 dB)
→ Si la commande de volume n'est pas utilisée au bout de deux secondes, le volume restera le même.
→ Si des écouteurs sont connectés, ils désactiveront les commandes graves/aigus.

Commandes de volume et Autres fonctions

Contrôle du volume

- Faites tourner le bouton **VOLUME** (ou appuyez sur **VOL +/–** de la télécommande) pour augmenter ou diminuer le volume sonore.
→ "**VOL MIN**" est le niveau de volume minimum et "**VOL MAX**" est le niveau de volume maximum.

Pour les téléviseurs Philips uniquement

- Appuyez sur **TVVOL +/–** de la télécommande pour régler le volume sonore du téléviseur.

Pour écouter à l'aide d'écouteurs

- Raccordez le connecteur des écouteurs à la prise **PHONE** située à l'avant du récepteur AV.
→ Le son n'est plus envoyé aux enceintes.
→ Le son surround actuel passera en mode stéréo.

Pour couper le son provisoirement

- Appuyez sur **MUTE** de la télécommande.
→ La lecture se poursuit, mais le son est inaudible et le icône "**MUTE**" apparaît.
→ Pour restaurer le volume, appuyez à nouveau sur la touche **MUTE** ou augmentez le niveau du volume.

Mode nocturne - activation/ désactivation

Lorsqu'il est activé, les sorties de volume hautes sont adoucies et les sorties de volume basses sont élevées à un niveau audible. Ce mode vous permet de regarder votre film d'action préféré la nuit, sans gêner les autres.

IMPORTANT !

Cette fonction n'est disponible que pour les films dotés du mode Dolby Digital EX ou Dolby numérique.

- Appuyez sur **NIGHT** de la télécommande à plusieurs reprises pour activer (ON) ou désactiver (OFF) le mode nocturne (Réglage par défaut – OFF)

Conseils utiles:

- L'option mode nocturne n'est pas disponible en mode **DISC 7CH**.

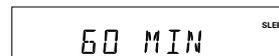
Réglage de luminosité du rétroéclairage du lecteur

- En mode actif, appuyez à plusieurs reprises si nécessaire sur la touche **DIM** de la télécommande pour régler la luminosité de l'écran : **HIGH** (réglage par défaut), **MID** ou **LOW**.

Réglage de la minuterie de mise en veille

La minuterie de mise en veille permet de passer automatiquement en mode veille à une heure prédéterminée.

- Appuyez sur **SLEEP** sur la télécommande à plusieurs reprises jusqu'à ce vous obteniez l'heure d'arrêt programmée désirée.
→ Les sélections apparaissent dans l'ordre suivant (durées en minutes) :
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120
→ OFF → 15 ...
→ "**SLEEP**" s'affichera sur l'écran, sauf si "**OFF**" (désactivé) est sélectionné.



Pour vérifier ou modifier le réglage

- Appuyez une fois sur **SLEEP** pour afficher le temps restant avant l'arrêt. Si vous continuez à appuyer sur le bouton **SLEEP**, l'option de minuterie de mise en veille suivante apparaîtra à l'écran.

Pour annuler la minuterie de mise en veille

- Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que le message "**OFF**" s'affiche, ou appuyez sur **STANDBY ON**.

Utilisation du tuner

IMPORTANT !
Vérifiez que les antennes FM et MW sont connectées.

Réglage de la réception de stations radio

- Appuyez sur **TUNER** de la télécommande pour sélectionner "FM" ou "MW".
- Maintenez enfoncée la touche **◀◀ / ▶▶** de la télécommande jusqu'à ce que la fréquence affichée commence à changer, puis relâchez la touche.
→ "FM SEARCH" s'affiche.
→ La station radio suivante sera automatiquement sélectionnée.
- Si vous utilisez la touche **◀◀ / ▶▶** pour régler la fréquence, veillez à ce que le lecteur soit en mode de réglage de fréquence.

Conseil utiles:

– Si la station radio FM émet des données RDS (Radio Data System), le nom RDS de la station sera affiché et enregistré.

Mémorisation de stations radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 stations radio.

Mémorisation automatique

Vous pouvez mémoriser toutes les stations radio disponibles automatiquement.

- En mode tuner, tenez enfoncée la touche **PROGRAM** pendant 5 secondes pour accéder à la configuration du système.
- Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner "AUTO PROG" (programmation automatique).

AUTO PROG

- Appuyez sur **PROGRAM** pour confirmer.
→ "CONFIRM" apparaît.

- Appuyez à nouveau sur **PROGRAM** pour lancer le préréglage automatique.
→ "SEARCH" apparaît.
→ Toutes les stations radio disponibles émettant un signal fort seront mémorisées.
→ Le préréglage automatique commencera par la présélection (1) et toutes les anciennes présélections mémorisées seront effacées.

Mémorisation manuelle

Elle vous permet de mémoriser seulement vos stations radio préférées.

- Réglez la réception de la station désirée (voir "Réglage de la réception de stations radio").
- Appuyez sur **PROGRAM**.
→ Les icônes "PROGRAM" et "PRESET" apparaissent.



- Utilisez le **touches numériques (0-9)** pour sélectionner un numéro de présélection.
→ Si l'icône "PROGRAM" s'éteint avant que vous n'ayez sélectionné le numéro de présélection désiré, appuyez à nouveau sur la touche PROGRAM.
- Appuyez à nouveau sur la touche **PROGRAM** pour mémoriser.
- Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

Conseils utiles:

– Le message "PROG FULL" s'affiche si vous tentez de mémoriser plus de 40 stations de radio.
– L'appareil quittera le mode mémorisation si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 2 secondes.

Sélection d'une station radio mémorisée

- Appuyez sur **◀ ▶** ou servez-vous des **touches numériques (0-9)** pour sélectionner un numéro de présélection.
→ Le numéro mémorisé suivi de la fréquence radio s'affichent.

Guide de dépannage

AVERTISSEMENT

Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil, car la garantie serait alors annulée. N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution

En cas de problème, vérifiez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre Philips.

Problème	Solution
Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none">– Vérifiez que le cordon secteur est correctement branché.
Pas de son, ou son distordu.	<ul style="list-style-type: none">– Réglez le volume.– Vérifiez les réglages et les connexions des enceintes.– Déconnectez les écouteurs.– Appuyez sur la touche source correcte de la télécommande (TV ou AUX, par exemple) pour sélectionner l'appareil que vous voulez écouter à travers le récepteur AV.
Aucun son ne provient des enceintes centrale ou arrière.	<ul style="list-style-type: none">– Réglez le volume à l'aide des touches CENTER + – ou REAR + –.– Vérifiez que les enceintes arrière ou centrale sont connectées correctement.– Appuyez sur la touche SURROUND pour sélectionner le son surround correct.– Vérifiez que la source que vous écoutez est enregistrée ou diffusée en son surround (DTS, Dolby Digital, etc.).
La réception radio est mauvaise.	<ul style="list-style-type: none">– Si le signal est trop faible, réglez l'antenne ou connectez une antenne externe pour obtenir une meilleure réception.– Eloignez l'appareil de votre téléviseur et de votre magnétoscope.– Réglez la réception sur une fréquence correctement reçue.– Eloignez l'antenne de l'appareil électrique qui provoque le souffle.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none">– Sélectionnez la source (DISC ou TUNER, par exemple) avant d'appuyer sur le bouton de fonction (◀◀, ▶▶).– Réduisez la distance entre la télécommande et l'appareil.– Remplacez les piles.– Pointez la télécommande directement vers le capteur infrarouge.– Vérifiez que les piles ont été mises en place correctement.
L'appareil émet un ronflement ou un bourdonnement.	<ul style="list-style-type: none">– Eloignez le récepteur AV le plus possible de tout appareil électrique susceptible de provoquer des interférences.

Français

Caractéristiques techniques

AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie	
- Avant	75 W RMS ^① / canal
- Arrière	75 W RMS ^① / canal
- Centrale	75 W RMS ^① / canal
Distorsion de fréquence	
- Caisson de basses	150 W RMS
- Distorsion de fréquence	40 Hz – 200 Hz
Rapport signal à bruit	> 60 dB
Sensibilité d'entrée	
- Entrée TV	400 mV
- Entrée AUX	400 mV
- Entrée 7 canal	800 mV
① 4ohm, 1kHz, 10% THD	

TUNER

Gamme de fréquences	FM 87,5 – 108 MHz (intervalles de 50 kHz) MW 531 – 1602 kHz (intervalles de 9 kHz)
Seuil de sensibilité 26 dB	FM 22 dB MW 4 µV/m
Taux de rejet FI	FM 60 dB MW 24 dB
Rapport signal à bruit	FM 60 dB MW 40 dB
Distorsion harmonique	FM mono 3 % FM stéréo 3 % MW 5 %
Distorsion de fréquence	FM 180 Hz – 10 kHz / ±6 dB
Séparation stéréo	FM 26 dB (1 kHz)
Seuil stéréo	FM 23,5 dB

APPAREIL PRINCIPAL

Tension d'alimentation	220 – 240 V; 50 Hz
Consommation	180 W
Dimensions (l x h x p)	435 mm x 60 mm x 365 mm
Poids	4,96 kg

ENCEINTES

Enceintes avant / arrière / centrale arrière	
Appareil	bidirectionnel, système enclos
Impédance	4 Ω
Tweeter	44mm tweeter + 51mm woofer
Distorsion de fréquence	200 Hz – 20 kHz
Dimensions (l x h)	73 mm x 288 mm
Poids	0,80 kg/chacune

ENCEINTE CENTRALE

Appareil	5 enceinte multidirectionnels
Impédance	4 Ω
Tweeter	44 mm tweeter + 51 mm woofer
Distorsion de fréquence	200 Hz – 20 kHz
Dimensions (l x h x p)	435 mm x 73 mm x 65 mm
Poids	1,21 kg

CAISSON DE BASSES

Distorsion de fréquence	40 Hz – 200 Hz
Impédance	6 Ω
Dimensions (l x h x p)	186 mm x 360 mm x 350 mm
Poids	4,93 kg

Caractéristiques sujettes à modifications sans avis préalable.

Glossaire

Analogique: Son qui n'a pas été transformé en nombres. Le son analogique varie, alors que le son numérique a des valeurs numériques spécifiques. Ces jacks envoient le son à travers deux canaux, le gauche et le droit.

Numérique: Son qui a été transformé en valeurs numériques. Pour obtenir un son numérique, vous devez utiliser les jacks DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL ou OPTICAL. Ces jacks envoient le son à travers plusieurs canaux, au lieu de seulement deux avec le son analogique.

Dolby Digital: Système de son surround mis au point par Dolby Laboratories, contenant jusqu'à six canaux de son numérique (avant gauche et droit, surround gauche et droit et centre).

Dolby Surround Pro Logic : C'est la technologie qui décode les programmes codés en Dolby Surround ; elle est intégrée à presque tous les systèmes audio de home theatre.

À la façon des unités de décodage professionnelles utilisées dans les cinémas, Dolby Surround Pro Logic reconstruit les quatre canaux d'origine (gauche, centre, droit et surround) programmés dans la piste de son stéréo.

Dolby Surround Pro Logic II : C'est une technologie de décodage de matrices améliorée qui fournit une spatialité et une directionnalité améliorées des supports de programmes Dolby Surround, ainsi qu'un champ acoustique trois dimensions convaincant pour les enregistrements de musique stéréo conventionnels. Il convient particulièrement pour écouter le son surround en voiture. Les programmes surround conventionnels sont entièrement compatibles avec les décodeurs Dolby Surround Pro Logic II. Les pistes de son pourront être codées spécifiquement pour profiter pleinement de la lecture Pro Logic II, avec canaux surround gauche et droit séparés (ces supports sont également compatibles avec les décodeurs Pro Logic).

DTS: Digital Theater Systems. Système de son surround, différent de Dolby Digital. Ces formats ont été mis au point par des fabricants différents.

Jacks AUDIO OUT: Jacks situés à l'arrière du récepteur AV qui envoient le son à un autre appareil (téléviseur, stéréo, etc.).

Multicanaux: Dans un DVD, chaque piste de son constitue un champ de son. Multicanaux indique une structure de piste de sons ayant au moins trois canaux.

Super CD Audio (SACD): Ce format audio est basé sur les normes de CD actuelles mais inclut une plus grande quantité d'informations qui produit un son de qualité supérieure. Il existe trois types de disques : simple piste, double piste et hybrides. Les disques hybrides contiennent des informations de CD audio normal et de super CD audio.

Surround: Système permettant de créer des champs sonores en trois dimensions très réalistes, en disposant plusieurs enceintes autour de l'utilisateur.

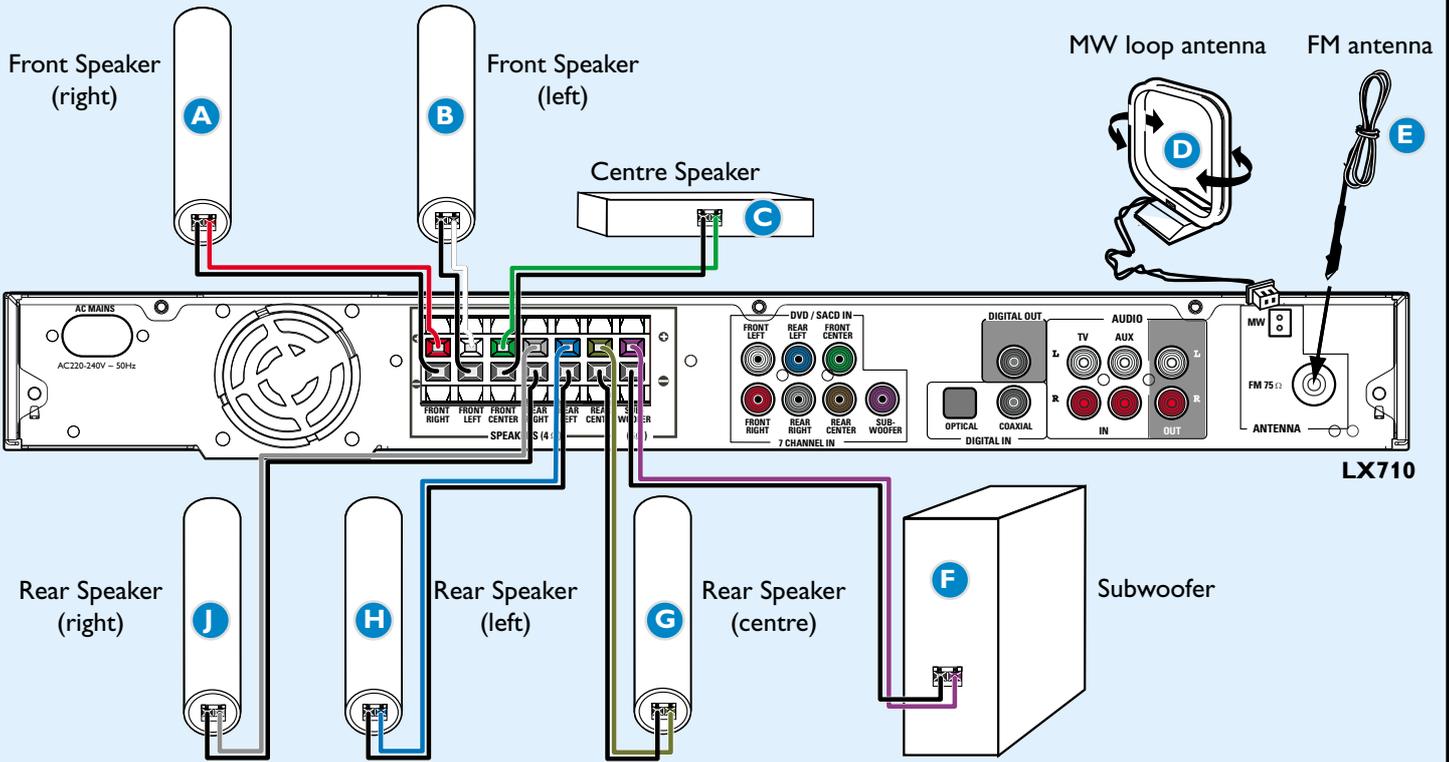
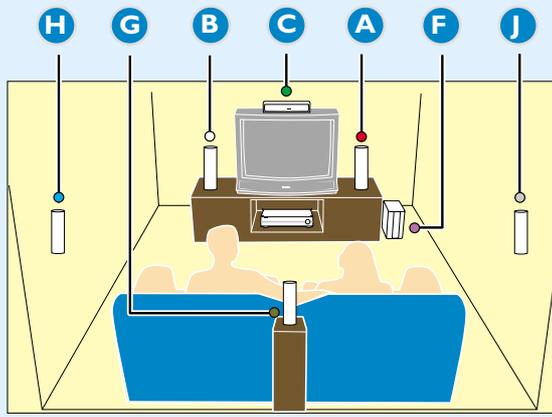
VSS (Virtual Surround Sound): Le canal Surround ProLogic MPEG ou Dolby Digital est traité par un DSP "virtualiseur" qui ajoute un effet Surround sur les deux enceintes frontales.

Quick Use Guide

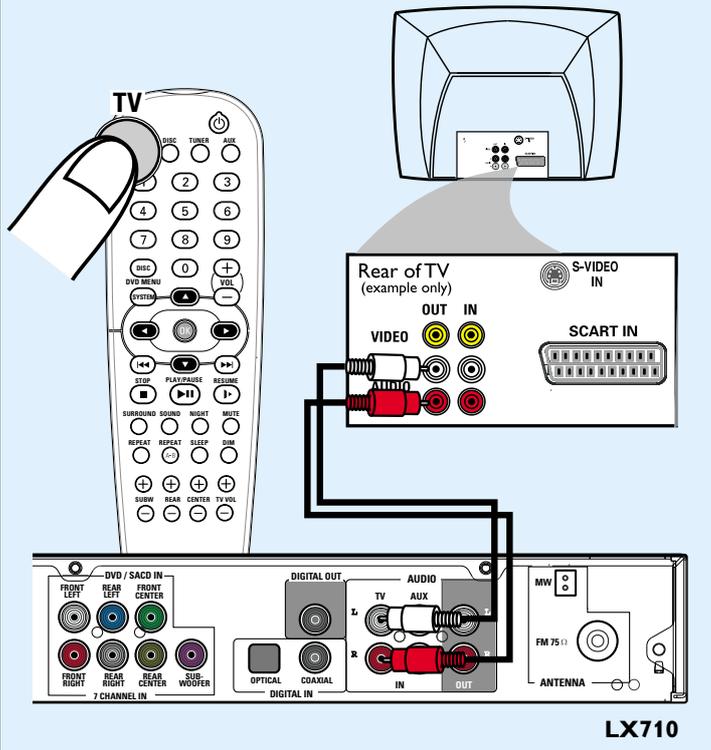
LX710

PHILIPS

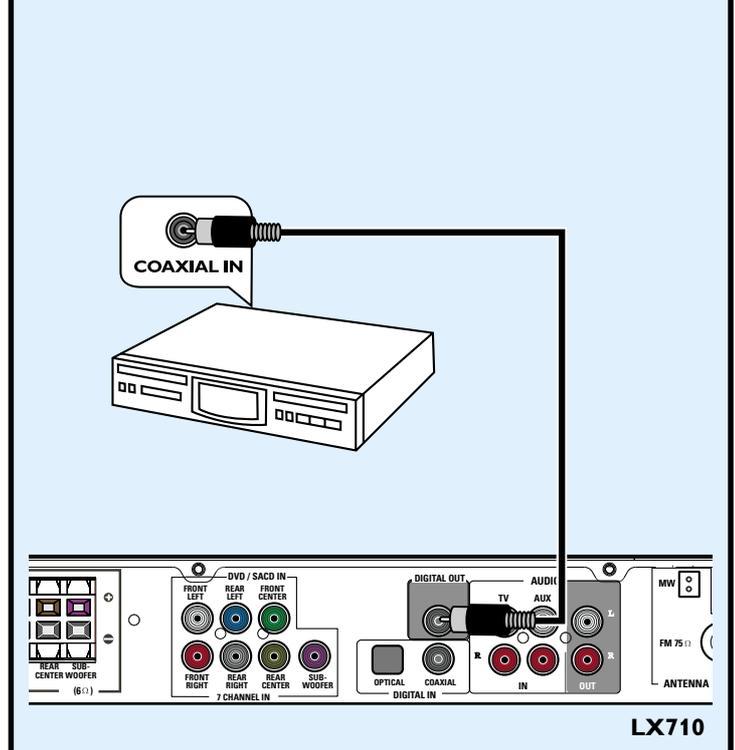
12nc: 8239 300 30621



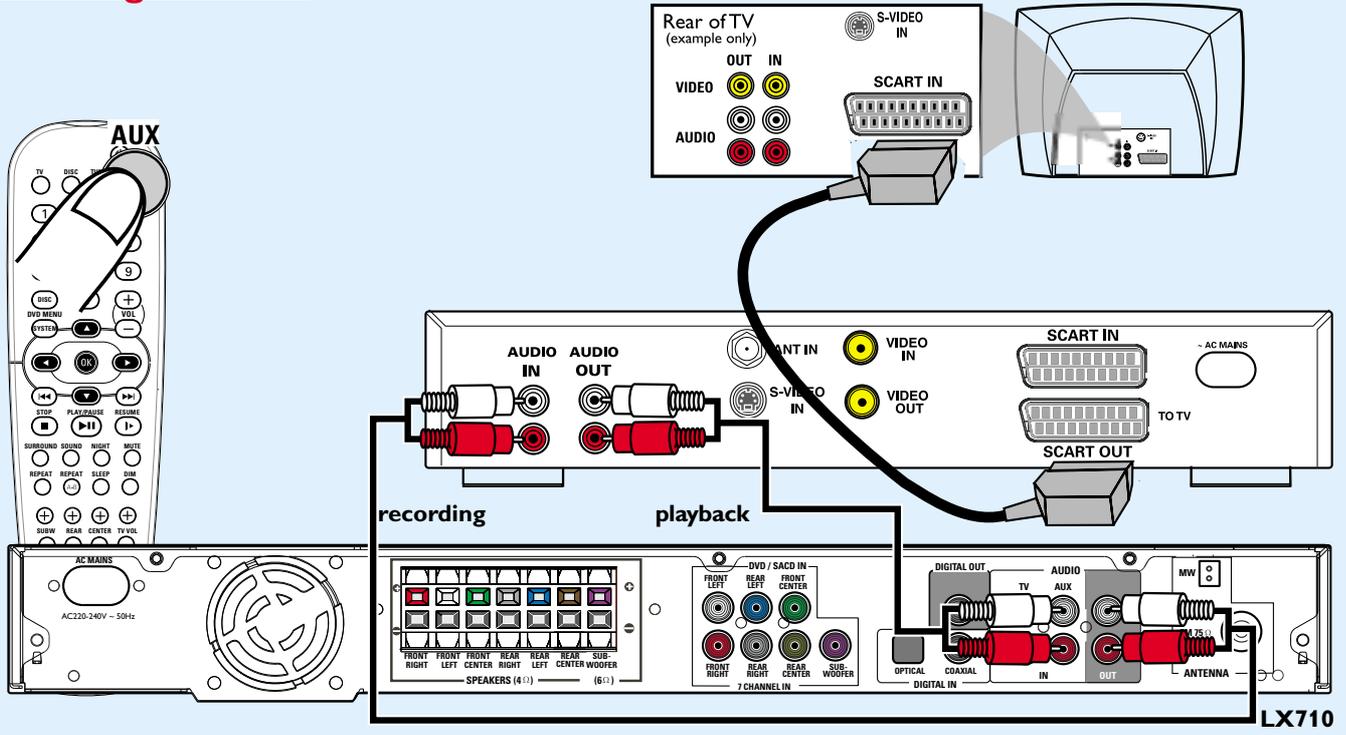
Connecting to a TV



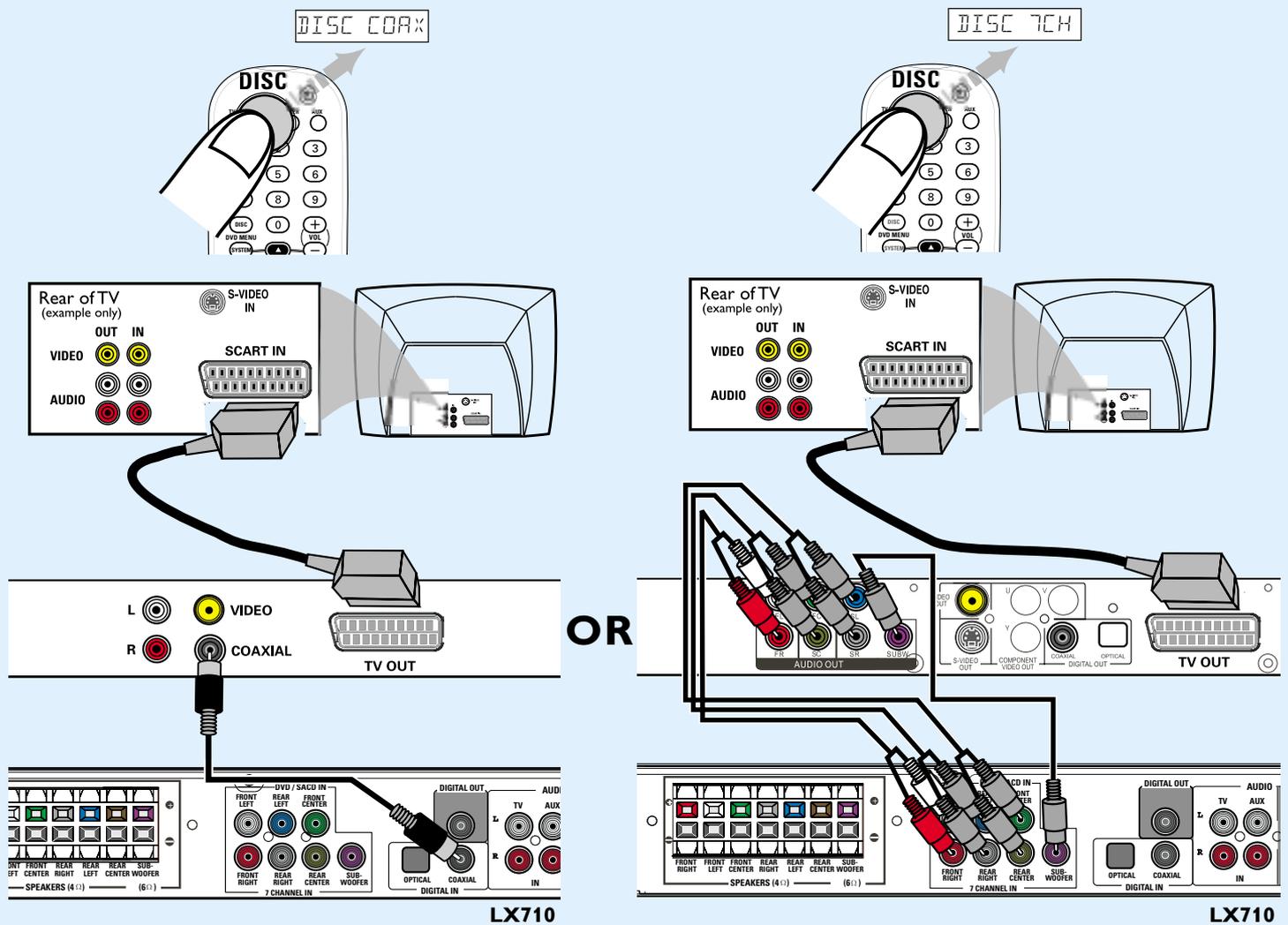
Connecting to a CD Recorder



Connecting to a VCR



Connecting to a DVD player



Detailed playback features and additional functions are described in the accompanying owner's manual.